



**STATE OF HAWAII
OFESIN PEKIN SUKUN**

Arongorongen Pung fan FERPA ren an Hawaii Public kewe Sukun.

Rev. Akos 2022

Ew me ew ier ewe Hawaii Department of Education (HIDOE) epwene kan fofori an epwe aronga ngeni sam me iin me ekewe chon sukun ra naf (ekkena chon sukun kena ir ra kan ier 18 me nap seni) ren ekkoch sakkun pung kena epwe fofor ngeni ewe pinepinenon an chon sukun kewe rekoton sukun non an HIDOE kewe sukun. Non ach achocho ach sipwe awora ei poraus, HIDOE a kan cheki annukun state me muunap kena a fofor ngeni pinepinen porousen chon sukun me pwan forata ei Arongorongen Pung.

Non ekkoch case, naponon tichikin porous epwene kawor seni ewe U.S. Department of Education's webpage (studentprivacy.ed.gov) ika an HIDOE we Pinepinen porousen Chon Sukun webpage. Ika pwe en kose tongeni men ngeni ewe internet, omwuwe sukun epwene awora ekkewe kapiin ren ewe porous mi kawor non ewe internet link nupwen ka tingor.

Meta ewe Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)?

Ewe Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) a kan ew annukun muunap (20 U.S.C.A. §1232g) me pwan annuk(34 Part CFR 99) ra kan tumunu ewe pinepinen an chon sukun kewe rekoton sukun ina ra kan tumun seni HIDOE. Pwan pachonong, Hawaii Administrative Rules Chapter 8-34 (HAR § 8-34) a kan uwanong ekkena repwe fofori ren aninisin pwe tumunun ren ekkewe pungun asukun kena me pwan pinepinen porous ra nomw non fofor fiti annukun muunap. Ekewe Sukun, Ekewe Neni Ofes, ekewe Ofesin District, me pwan HIDOE ofesin State kena ra tumunu porausen chon sukun non foforun toropwe (usun chok chomongen, Sokonon Sukun, me Chon Kao Fosun Merika file, me pwan ekkoch) me pwan foforun ekewe electronic (usun chok Longitudinal Data System, Student Information System, me pwan ekkoch). Rekoton asukun kena a kan wor ren porousen chon sukun epwene pachonong toropwen tonong non sukun, katon report, toropwen ekewe klas ka angei, toropwen emirit, me pwan porous epwene tongeni eititir (PII). PII mi pachonong ekkena porous, pusin ii chok ika non ochufengenin, ina a kan linked ika tongeni link ngeni emon konon chon sukun ina epwene mut ngeni emon ekkiekieochun aramas non ewe neni sukun, ii ese kan angei porousen emon aramas seni ewe sakkun fansoun mi fich ngeni, an epwe tongeni eitata ewe chon sukun fiti eochunon an sinei.

Io a kan wisen ren tumunun porousen chon sukun?

Meinisin chon angang me chon volentier seni HIDOE repwene kan kuna porausen chon sukun, ika pwe ra kan kuuta ika seni accident; iwe ina, meinisin non ach kewe sukun me ofesin HIDOE a kan wiser ren tumunun porausen chon sukun.

(Nusun ei peich sia kan pusin nikitiki pwe epwe ponuno)

Pung a kawor ngeni sam me iin me pwan chon sukun kena ra naf

FERPA a kan ngeni sam me iin me chon sukun ra kan naf ekkoch sokun pung fiti fofor ngeni rokorton an chon sukun osukun. Ekkei pung ra:

1. Ewe pung ren nengeniin me pwan chekin an ekkewe chon sukun kewe rekorton me non 45 ran murin ewe minapen sukun a angei ew tingoren atoto ngeni.

Sam me iin ika chon sukun kena ra naf ir ra kan mochen nengeni ar ika an nour kewe chon sukun kewe rekoto ika rekoton apwarano repwe kan uwanong ngeni ewe minapen sukun, echo maaken tingor a kan aiiata ekkewe rekortun ra mochen nengeni. Ewe minapen sukun epwene kan fori atetenin ren atotogeni me pwan aronga ngeni ewe sam me iin ika chon sukun mi naf ren ewe fansoun me nenien ikewe ekkewe rekortun repwene nengeni.

2. Ewe pung ren tungoren asiwinin an ewe chon sukun kewe rekoto ina ewe sam me iin ika chon sukun mi naf ra nuku pwe rese pung, amwanino porousen, ika pwan non katan ren an ewe chon sukun we pungon pinepinenon rekortun me fan FERPA.

Sam me iin ika chon sukun kena ra naf ir ra kan mochen eis pwe ewe sukun epwe siwini an nour we chon sukun we ika ar rekortun sukun repwe kan maak ngeni ewe principal ren ewe sukun, afata eititi ewe pekin ewe rekoto ir ra kan mochen siwini, me pwan awenewena pwata epwe siwin. Ika pwe ewe sukun a fini pwe esapw siwini ewe rekortun usun ra tingor seni ewe sam me iin ika chon sukun mi naf, iwe ewe sukun epwene kan aronga ngeni ewe sam me iin ika chon sukun mi naf usun ewe finata me pwan ren pungur ngeni ew arongorong usun ewe tingor ren siwinin. Apachanongen porous usun foforon ewe arongorong epwene kan kawor ngeni ewe sam me iin ika chon sukun mi naf nupwen ar aronga ngeni usun an pung ren ew arongorong.

3. Ewe pung ren ar repwe awora maaken amumuta me mwan ewe sukun epwe apwarano PII seni an ewe chon sukun kewe rekoto, chionon chok ngeni ewe attun pwe FERPA a kan mutata apwaranon nge esapw wor mumutan.

FERPA a mutata ewe apwaranon PII seni an ewe chon sukun kewe rekoton asukun nge esapw wor mumuta seni emon sam me iin ika chon sukun mi naf, ika ewe mumuta a kan tori ekkoch sakkun kena ra kan kuna non § 99.31 seni ekkewe annukun FERPA. Chionon chok ren pwarano ngeni chon angangen ofesin sukun kena, pwarano kena mi fofor ngeni ekkoch orderin kapung kena ika subpoena a katou fan iten annuk, apwaranon porousen chon sukun ika aparano ngeni sam me iin ika chon sukun ra naf, § 99.32 seni ekkewe annukun FERPA repwene fofori pwe ewe sukun an epwe rekortini ewe apwaranon. Sam me iin me pwan chon sukun kena ra naf a kan wor ar pung ar repwe nengeni me cheki ewe rekortun apwaranon. Ew sukun epwene kan pwarano PII seni ekkewe rekortun an emon chon sukun kewe sukun nge ika ese angei maaken mumuta me mwan seni ekkewe sam me iin ika chon sukun mi naf-

- Ngeni pwan ekkoch chon angangen sukun kena, mi pachenong sense kena, me non HIDEOE ina ewe sukun a kan finata pwe ir mi wor fichin mochenir ren asukun. Emon chon angangen sukun epwene apechanong emon aramas a angang seni ewe sukun ika school district pwe emon chon atowow, chon nemenem, chon afanefan, ika chon angangen aninis (mi pachenong pechakun ika chon angangen safei me chon mwichen apechakunen annuk) ika emon aramas a kan angang won ewe Board of Education. Emon chon angangen sukun epwene pachenong chon contract kena,

chon aninis kena, chon volentier kena, ika pwan ekkoch mwich kena ina ewe sukun a kan uwawow angangen aninisin ewe sukun ika fofor kena ika a kan fori ew angangen aninisin ewe sukun ika fofor kena ren ina ewe sukun epwene kan nounou noun pusin chon angang kena me pwan ir ra kan fan wenecharen nemenemen ewe sukun fiti fofor ngeni ewe eaeen me tumunun PII seni rekoton asukun kena. Ekkei mwich epwene pachenong emon souannuk, chon cheki, aninisin safei, therapist, mwichen chon checheki ngawen sukun ika wewe ngeni chok, emon sam me iin ika chon sukun a volentier won ew mwich seni chon nemenem, usun chok ew amirit ika mwichen nanengaw, volentier kena ra anisi pwan emon chon ofesin sukun non foforun an mwan ika fefin angang kena; ika tungor ngeni emon chon angangen sukun seni ew sukunen tekian kaeo a aninisi emon chon sukun fiti ioingeni college me atoton, mi pwachenong atetenin aniwinin me/ika attun aninisin moni kena, awora pwe ekkewe ususun ra maaketiw non § 99.31(a)(1)(i)(B)(1) - (a)(1)(i)(B)(3) ra kan tori. (§§ 99.31(a)(1)(i)(A) and 99.31(a)(1)(i)(B)) Emon chon angangen sukun a kan iteiten wor fichin an mocheninongen asukun ika ewe mochenin chon nemenem ar repwe cheki ew rekoton sukun ren ar repwe awasano wisen met epwe fofori non an angang.

- Ngeni pwan ekkoch chon angangen pwan ew sukun, systemin sukun, ika sukun ren murin aruwowen awukukun sukun ikewe ewe chon sukun a kan kuut ika a mochen epwe tonong, ika ikewe ewe chon sukun a kan fen tonong ika ewe apwarano a kan ren ekkewe popun mi fit ngeni an ewe chon sukun we tonong ika amweteno, epwene kan fofor ngeni ekkewe met repwe fofori seni § 99.34. (§ 99.31(a)(2))
- Ren ar repwe mutata chon tipweni ewe U.S. Comptroller General, ewe U.S. Attorney General, ewe U.S. Secretary of Education, ika chon nemenemen sukun non State me non neniach kewe, usun chok ewe ofesin asukun non State non an ewe sam me iin ika chon sukun mi naf we State. Apwarano kena me fan ei kawor epwene fofor ngeni ekkewe met repwe fofori seni § 99.35, non chufeng fiti ew chekin ika awukuk seni Muunap-ika-State-programen aninisin sukun kena, ika ren ewe apechakunen ika fofor ngeni met kewe repwene fofori seni annukun Muunap kena ina ra kan fit ngeni ekkei program. Ekkei neni repwene kan fori anapenon apwaranon PII ngeni neni kena me nukun ina ra kan finita senir pwe nour chon tipwenir mi mumuta an epwe fofori ekkena cheki, eukuk, ika opochokunen ika foforun fofor ngeni fan iter, ika ekkena fofor repwene tori ra kan aa ngeni (§§ 99.31(a)(3) and 99.35)
- Non ochufengenin fiti aninisin moni ina ewe chon sukun a kan aa ren ika ina ewe chon sukun a kan angei, ika ewe porous mi fich ren ekkena sakkun popun ren finitan nafen ren ewe aninis, finata ewe wukukun ren ewe aninis, finata ewe ususun ewe aninis, ika epochokuna ekkewe foforun aan me pwan ususun ewe aninis. (§ 99.31(a)(4))
- Ngeni chon angangen State me pwan non neniach ika chon nemenem kena ina ir ra kan awenewen pwe porous repwene repot ngenir ika apwarano seni ew annukun State ina a kan fofor ngeni ewe systemin kapungun atenap me pwan an ewe system we tongeni pochokun ne aninis, me mwan apungunon, ewe chon sukun ina an rekoto kena ra kan katowow, a fofor ngeni § 99.38. (§ 99.31(a)(5))

- Ngeni mwich kena ra kan fofori kaeo ren, ika fan iten, ewe sukun, ren an epwe: (a) forata, apungu, ika atowowu tesin met epwe fis kena; (b) atowowu programen aninisin chon sukun kena; ika (c) aeochunano afanefan, ika pwe aeoeon met repwe fofori kena rese tori. (§ 99.31(a)(6))
 - Ngeni mwich remi sisineir ren ar repwe uwau ar foforun sisineir. (§ 99.31(a)(7))
 - Ngeni semen me inen emon chon sukun mi naf ika pwe ewe chon sukun ii emon nounour ren popun IRS takises kena. (§ 99.31(a)(8))
 - Ren ar repwe fofor ngeni ew orderin kopung ika subpoena a kan uwau seni annuk ika pwe aan met repwe fofori rese tori. (§ 99.31(a)(9))
 - Ngeni chon angangen ofes mi fich non chungenin fiti ew pochokun ika atapwanapwanen tumun, ren fofor ngeni § 99.36. (§ 99.31(a)(10))
 - Porous ewe sukun a kan finata pwe "porousen chon sukun" ika pwe mi aa ngeni met repwe fofori me fan § 99.37 ra kan tori. (§ 99.31(a)(11))
 - Ngeni emon caseworker seni ew ofes ika pwan chon tipweni seni ewe State ika ofesin pechachunen chon sukun non neniach ika mwichen indian ir ra kan mumuta ar repwe atoto ngeni an emon chon sukun we amonen case nupwen ena ofes ika mwich a kan wisen seni annuk, non fofor fiti annukun State ika mwichen indian, ren ewe tumun me pwan tumunun ewe chon sukun non iseisenongen tumunun foster. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(L))
 - Ngeni ewe Secretary of Agriculture ika amumutan tupwun ewe Food and Nutrition Service ren popun ken ren foforun nenengenin program, eukukun, me pwan eukukun foforun program a mumuta me fan ewe Richard B. Russell National School Lunch Act ika ewe Child Nutrition Act of 1966, me fan ekkoch sakkun ususun kena. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(K))
4. Ewe pung ren omw kopwe fileni ew kapas ngaw fiti ewe U.S. Department of Education usun tipingenin ngawen seni HIDEOE ren foforun ngeni ekkewe met repwe fofori kena ren FERPA. Ewe iten me addressin ewe Ofes a kan atotoun FERPA a:

Ofesin Annukun an Chon Sukun Pinepineno
 U.S. Ofesin Pekin Sukun
 400 Maryland Avenue, SW
 Washington, DC 20202

Non ekkoch case , emon stepparent epwene kan ekkieki pwe emon "sam me iin" me fan FERPA ika pwe ewe stepparent a kan nom non ew ran-ngeni-ran otun fiti ewe popun sam me iin me pwan chon sukun me pwan ewe pwan emon sam me iin ese kan nom seni ena imw. Emon chon sukun mi naf epwene kan ngeni mumun fofor ngeni pwan ekkoch kena ar repwe nengenin an nengin/at rekoton sukun seni uwanongen ngeni ar we sukun echo maaken mumuta iwe ina a kan ngeni mumuta ngeni ena aramas. Nge asiwin ngeni, emon stepparent ii ese kan nomw non ew ran-ngeni-ran sokosokun non imwen ewe chon sukun ese kan wor an pung fan FERPA fiti ngeni an ewe chon sukun we rekortun sukun. Emon

chon famini ika pwan ekkoch chon tumun ii a kan fofori non an ewe sam me iin ese nom epwene pwan ekkieki pwe emon "sam me iin" fan FERPA.

Emon sam me iin ika chon sukun kena remi naf repwene kan ngeni mumun fofor ngeni pwan ekkoch kena ar repwe nengeni an nour chon sukun we rekoton sukun seni uwanongen ngeni an ewe chon sukun we ika ar we sukun echo maaken mumutan iwe ina a ngeni mumutan ngeni ena aramas. Ewe maaken mumuta epwe kan afata 1) ekkewe rekortun epwene apwarano; 2) aporousa ewe popun ren ekkewe apwarano; me 3) aaitata ewe aramas ika mwich ina ewe apwarano epwene for ngeni. Ika pwe emon aramas ewe chon sukun a kan nom ren a uwanong ngeni ewe sukun echo "Taropwen Amumutan Chon Tumun" a fofor ngeni Hawaii Revised Statutes §302A-482, ena emon aramas a kan wor an pung ren an epwe cheki an ewe chon sukun we rekoton sukun kena pwe ii ewe chon tumunu ewe chon sukun.

(Nusun ewe peich sia kan pusin nikiti pwe epwe pono)

Porousen Chon non Sukun

FERPA a mochen fori pwe HIDEOE, fiti ekkoch chienon kena chok, epwe angei omw amumuta me mwan ewe apwaranon poraus epwene eitata emon aramas seni noumuwe chon sukun ika omw rekortun sukun. Nge ew chok, HIDEOE epwene kan pwarafichino ekkena finitan "porousen chon non sukun" nge esapw wor amumuta me mwan, nge ika chok pwe ka kan afanefan ngeni HIDEOE pwe esapw fori non foror fiti fororun HIDEOE. Ewe aewin popun ren porausen chon sukun kena a kan ren an epwe mut ngeni HIDEOE an epwe apachanong porous seni an noumuwe chon sukun we ika noum kewe rekorten sukun non ekkoch maaken toropwen sukun.

Porousen chon sukun, ina ewe porous ra kan unusen ekkieki pwe rese kan efeiengaw ika ew atai pinepinen porausen ika pwe a katowow, ra kan pwan apwarano ngeni mwichen nukun nge esapw wor an emon sam me iin ika chon sukun mi naf we maaken mumuta me mwan. Mwich seni nukun mi pachonong, nge esapw chok eukuk ngeni, kompeni ra kan for mettoch ika amomo ringen mwichen sukun kena ika maakei yearbook, chon awora pisekin osukun online ren chechekin ka sukun, me pwan nenien tekian kaeo ren ewe eukukun popun ren pesein fitinong non college, ren atetenin ewinen me/ika kukuten scholarship, me/ika otun aninisin moni. Ika pwe ewe sukun a kan fofori pwe chon sukun repwe kan aan badge kena ren aiititir, porausen chon sukun epwene kan maaketiw won an emon chon sukun badgen etitin.

Pwan pachonong, ruwow annukun muunap ra kan fofori pwe HIDEOE, ina a kan angei aninis me fan ewe Elementary and Secondary Education Act of 1965, usun a kan asiwin (ESEA), ren an epwe awora chon kuuten ren sonfiu kena, nupwen ra tungor, fiti ekkewe porous mi tapwoto - iter kena, address me maaketiwon fon ren chon sukunen aruwowen awukukun kaeo kena - nge ika emon sam me iin ika chon sukun mi naf a kan afanafana HIDEOE pwe ir rese kan mochen ei porous epwe apwano nge ika pwe ese wor ar maaken mumuta me mwan.

HIDEOE a kan finata ewe porous mi tapwoto pwe ew porousen chon sukun(HAR § 8-34-3):

- Address;
- Nampan fon;
- Ranin me nenien ar uputiw;
- Ranin ar fiti sukun kena (awewe, tonong/ranin tou);
- Ukukun (sukun) an mwich;
- Fitinong non ekewe sokun mokutukut mi esineno me ekewe sokun urumwot;
- Choun me tamen chon ewe kumin urumwot;
- Noun kewe awards a angei, mi pachonong honors me Toropwen Awesinon (awewe, diploma);
- Ewe aewin minafon ofesin osukun me mwan, nenien sukun, ika sukun ra fiti; me
- Ranin sochungio.

Ika pwe emon sam me iin ika chon sukun a naf ese kan mochen pwe HIDEOE epwe apwarano ewe porous a finata me asan pwe porousen chon sukun seni an ewe chon sukun we rekortun sukun nge ese wor amumutan me mwan, iwe sam me iin ika chon sukun ra naf repwene kan uwanong ew maaken mi fat, ranin, me pwan sainin tingor ngeni ewe sukun a kapas usun. Tingoren towoun epwene kan asepa non ew fansoun ese nifinifin nupwen ewe ierin sukun me pwan epwene epochokun seni ewe ranin ra angei non ewe sukun (awewe, me mwan apwarano epwene kan chok nonom nge ika chok pwe ewe mettoch ina a kan kawor non ewe apwarano me mwan a kan maak sefan). Ika pwe emon sam me iin ika chon sukun mi naf ese kan fileni ew tingoren tou, iwe porausen chon sukun epwene kan katou ngeni ewe eukukunon ekkewe annuk, annukun fofor, ika annuk mi mutata ekkena sokun apwarano, nge esapw wor mumutan.

(Nusun ewe peich sia kan pusin nikiti pwe epwe pono)

Sam me iin me pwan chon sukun mi naf repwe kan sinei usun pwe finitan atotun epwene pinei ewe katou, nge ika ese wor echo maaken mumutan me mwan, ngeni ekewe college, meni nenien angang, kompeni ra kan awora ringen sukun ika sasing, me pwan ngeni pwan ekkoch mwich ika emon me emon aramas. Ewe porousen chon sukun esap nomw non ewe yearbook, newspaperin sukun, programen foforun sochungio, toropwen foforun urumwot, honor roll, me pwan ekkoch.

Ewe “Arongorongen Porausen Chon Sukun” epwene kan kuna won an HIDEOE we Pinepinen Chon Sukun webpage.

Met ewe siwinin Tumunun an Chon Sukun Pung (PPRA)?

PPRA a kan ngeni semen me inen chon sukunen elementary me secondary sokun pung usun ewe foforun sokurio, ionin me pwan aan porous ren popun amomo, me pwan ekkoch chekin inis. Ekkei mi pachonong, nge ese chok eukuk ngeni, ewe pung ren an epwe:

•Mumuta me mwan an chon sukun repwene fofori ar repwe eto ngeni ewe tumunun ina a kan noninen ngeni ew ika chomong ekkena neni mi tumun ra tapwoto ("Survey ren tumunun porous") ika ewe sokurio a kan momo non unusen ika non pekin seni ew program seni ewe U.S. Department of Education (ED)-

1. Chiechien Political ika met ewe chon sukun a nuku ika semen me inen ewe chon sukun kewe;
2. Osupwangen non mokur ika ekkiekin ewe chon sukun ika an chon sukun we famini;
3. Napanapen nisouu ika nikinikin;
4. Katan annuk, ngawen nefinen ngeni aramas, angawa ngeni pusin ii, ika napanapangawan;
5. Chekifichin ekkoch ina ir chon ponuwani a wor arap fengenin nefinen ar famini;
6. Esisina non annuk ekkoch eochun nefiner, usun chok fiti sou annuk, tokter, ika soupetak;
7. Foforun fan, chiechien, ika met ewe chon sukun a nuku ika semen me inen ewe chon sukun kewe; ika
8. Monitonong, me pwan seni ewe epwene foforuno seni annuk ren finitan nafen ngeni program.

•Angei arongorong me pwan otun ar repwe atoun emon chon sukun seni:

1. Ekkena pwan ew sokurion porous mi tumununo, nge ese nifinifin ren momon;
2. Ekkena ese atapwanapwan, anapanapangawen chekin inis ika skrinig repwene fofori pwe ew foforun ar repwe tonong, a katou seni ewe sukun ika chon angang a ngeni, me pwan esapw pwan fich ne tumunu ewe pechakun non ei attun me pwan tumun ren emon chon sukun, chienon chok ren rongorong, mesen, ika skrinin scoliosis, ika ekkena chekin inis ika skrinig a mumuta ika epwene fofori me fan annukun State; me
3. Mokutukut mi fitinong ionin, apwaranon, ika aan porousen aramas ra ionir seni chon sukun ren amomon mettoch ika ren ar repwe amomoni ika pwan fan ekkoch wau ewe porous ngeni pwan ekkoch. (Ei ese kan aa ngeni ewe ionin, apwaranon, ika eaeen porousen aramas ra kan ioni seni chon sukun ren ewe eimunon popun chok ren anapanon, eukuku, ika aworan pisekin osukun ika angangen aninis ren, ika ngeni, chon sukun ika nenien osukun.)

•Cheki, seni tingoren me pwan mwan atouwen ika aan -

1. Tumunun porous mi tumun seni chon sukun, a forita seni ew eunungaten mwich;
2. Ekewe Pisek ra kan aa ne ioni porousen inis seni chon sukun ren ew ekkena me asan amomon, amonano, ika pwan ekkoch popun waun; me
3. Mettochu afanafanen ra kan aa ren pekin ewe atetenin osukun.

Ekkei pung a kan amwet seni sam me iin ngeni ewe chon sukun nupwen ewe chon sukun a tori 18 ierin ika emon atekis a uta won pusin ii me fan annukun Hawaii.

HIDOE a kan forata me pwan aworata annuk, non kapasen aninis fiti sam me iin, usun ekkei pung, me pwan usun ateten ngeni tumunun pinepinen porousen chon sukun non ewe katowowun sokurion tumunun poraus kena me pwan ewe ionin, apwaranon, ika eaeen porausen aramas ren amomo, amonano kena, ika pwan ekkoch inetiwowun popun kena. HIDOE epwene pusin aronga ngeni sam me iin usun ekkei annuk epwe kan chok iteiten ier, non ewe poputan ew me ew ierin sukun, me pwan murin ekkena naponon siwin. HIDOE epwene pwan pusin aronga, usun ena seni non U.S. Mail ika email, semen me inen chon sukun kena ina ir ra kan ateten pwe repwe fitinong non ewe wenewenen fofor kena ika sokurio kena ra maaketiw me fan me repwe pwan awora ew attun fansoun ren ewe sam me iin ren an epwe atowowu noun mwan ika fefin chon sukun seni an fitinong ren ewe wenewenen foforun ika sokurio. HIDOE epwene fori ei arongorong ngeni sam me iin non ewe poputan ewe ierin sukun ika HIDOE a kan eitata ewe wenewenen ika arapakan ranin ekkewe fofor ika sokurio non ena fansoun. Ren sokurio me mokutukuta kan atetenino murin ewe ierin sukun a poputa, sam me iin repwene awora eochunon fansoun arongorongen ekkewe fofor remi amoneta me pwan sokurio kena mi maaketiw me fan me pwan awora ewe otun fansoun ren ar repwe atou nour ewe chon sukun seni ekkena sokun mokutukut me sokurio. Sam me iin repwene pwan awora ew otun fansoun ar repwe cheki ekkena sokurio mi kono.

Ekkei mi tapwoto a kan ew maaketiw en ekkewe wenewenen mokutukut me pwan sokurio ra pwonupwon me fan ei foforun wenecharen arongorong:

- Ionin, apwaranon, ika aan porousen aramas ren amomo, amonanon ika pwan ekkoch inetiwowun;
- Atowowun ekkena sokurion tumunun porous ewe kan wor unusen monien ika non pekin seni ewe U.S. Department of Education; me
- Ekkena resapw atepwanepwan, anapanapangawen chekin inis ika skrining usun a kapas usun me asan.

Ewe “Arongorongen ren Pung kena Fan ewe Tumun ren Asiwini An Chon Sukun Pung kena (PPRA)” epwene kan kuuna won an HIDOE we Pinepinen Porausen Chon Sukun webpage. Sam me iin ir ra nuku pwe ar pung a fen pwan kata fan PPRA repwene fileni ew kapas ngaw fiti:

Ofesin Annukun an Chon Sukun Pinepineno
U.S. Ofesin Pekin Sukun
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202

Email: PPRA@ED.gov

Fon: (202) 260-3887

An Chon Kuuten Son Fiu Tingoren Porous

HIDOE a kan awora ewe Inter-Service Recruitment Council non neniach, nupwen ra tungor, fiti iten chon sukunen secondary, address me pwan maaketiw en fon (mi pachonong nampan ese maaketiw) usun epwene fofori seni ewe Every Student Succeeds Act (ESSA). Nge ina mo pwe ewe chon kuuten son fiu a kan awena ar achocho won junior me senior kena non high school, ewe annuk a kan mut ngenir ren ioin ekkena porous seni ewe naponon ateten ren chon sukunen "secondary", a kan aweweni pwe chon sukun kena non mwichen 7 tori 12. Ika ewe sam me iin ren emon chon sukunen secondary ika emon

chon sukun mi naf ese kan mochen HIDEOE epwe awora ewe poraus ra tungor ngeni ekkewe chon kuuten son fiu kena, ewe sam me iin ika chon sukun mi naf epwe kan "towow." Sam me iin ika chon sukun kena ra kan naf repwe kan fori ew maaken tungoren pinepinenon ewe atowowun porausen chon sukun ngeni chon kuuten son fiu. Ewe sukun epwe kan asepa echo taropwe a sain me pwan ranin seni ewe sam me iin ika chon sukun mi naf. Pwan asiwinin, ewe sukun epwe asepa echo awesino me pwan sain taropwen "towow" seni HIDEOE. Echo taropwen "towow" a maaketa me mwan a kan kawor non eomuwe sukun ika kopwene tongeni kuna won an HIDEOE we Student Privacy webpage.

(Nusun ei peich sia kan pusin nikit pwe epwe ponuno)

Sukunen Tekian Kaeo: Tingor ren Porousen Chon Sukun

ESSA a mochen pwe HIDOE epwe awora ngeni sukunen tekian kaeo (IHL), seni ar tungor, ewe iten, address, me nampan fon ren chon sukunen secondary kena non ewe mwichen 11th me 12th. Pwan pachonong, HIDOE meni epwene eaea fengen ekkewe iten, address kena, me pwan nampan fon kena ren chon sukunen mwichen 11th me 12th ren an epwe ateteni ewe awinin me/ika kuuten scholarship me/ika attun fansoun aninisin moni kena. Ika ewe sam me iin ren emon chon sukun ika emon chon sukun mi naf ese kan mochen HIDOE epwe awora ewe poraus ra tungor ngeni IHL, ewe sam me iin ika chon sukun mi naf epwe kan "towow." Sam me iin ika chon sukun kena ra kan naf repwe kan fori me pwan uwanong ngeni ewe sukun ew maaken tungoren pinepinenon ewe atowowun an chon sukun poraus ngeni IHL. Ewe sukun epwe kan asepa echo taropwe a sain me pwan ranin seni ewe sam me iin ika chon sukun mi naf. Pwan asiwinin, ewe sukun epwe asepa echo awasino me pwan sain "towow" a kawor seni HIDOE. Echo taropwen "towow" a maaketa me mwan a kan kawor non eomuwe sukun nupwen ka tungor ika kopwene tongeni kuna won an HIDOE we Student Privacy webpage.

Ese tipeew iika Kapaseis kena

Sam me iin ika chon sukun kena ra naf a kan wor ar kapaseis ika ra mefi pwe ar pung ra kan katano repwene kori:

HIDOE:

Seni posto: Nemenemen Toropwen Poraus
me Kinikinin Awukuku
Ofesin Pekin Sukun
P.O. Box 23804
Honolulu, HI 96804

U.S. Ofesin Pekin Sukun

Seni posto: Ofesin Annukun an Chon
Sukun Pinepineno
U.S. Ofesin Pekin Sukun
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202

Email: FERPA@k12.hi.us

Email: FEPR@ED.gov

Fon: (808) 784-6050

Fon: (202) 260-3887

(Nusun ei peich sia kan pusin nikiti pwe epwe ponuno)